

- וַיִּדְבֹר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:
- דַּבֵּר אֶל־אַהֲרֹן וְאָמַרְתָּ אֵלָיו בַּהֲעֲלֹתְךָ אֶת־הַנֵּרֹת אֶל־מִזְבֵּחַ פְּנֵי הַמִּנְוָה יֵאָרוּ שְׂבָעַת הַנֵּרוֹת:
- וַיַּעַשׂ כֵּן אַהֲרֹן אֶל־מִזְבֵּחַ פְּנֵי הַמִּנְוָה הָעֵלָה נִרְתִּיתָ כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה:
- וְזֶה מַעֲשֵׂה הַמִּנְרָה מִקֶּשֶׁה זָהָב עַד־יָרֵכָה עַד־פִּרְתָּהּ מִקֶּשֶׁה הָיָה כַּמְרָאָה אֲשֶׁר הָרָאָה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה כִּן עָשָׂה אֶת־הַמִּנְרָה:
- וַיִּדְבֹר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:
- קַח אֶת־הַלְוִיִּם מִתּוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְטַהַרְתָּ אֹתָם:
- וְכַהֲנִיעֲשֶׂה לָהֶם לְטָהָרֵם הַזֶּה עֲלֵיהֶם מִי חֲטָאת וְהֶעֱבִירוּ תַעֲרָל עַל־כִּלְבִּישָׁלָם וְכִבְּסוּ בְּגָדֵיהֶם וְהִטְהִירוּ:
- וְלָקַחְוּ פֶּר כֶּבֶדְקֹר וּמִנְחֹתָו סֵלֶת בִּלְוֵלָה בַּשֶּׁמֶן וּפְרִישָׁנִי כֶּבֶדְקֹר תִּקַּח לַחֲטָאת:
- וְהִקְרַבְתָּ אֶת־הַלְוִיִּם לִפְנֵי אֹהֶל מוֹעֵד וְחִקְהַלְתָּ אֶת־כָּל־עֲדַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:
- וְהִקְרַבְתָּ אֶת־הַלְוִיִּם לִפְנֵי יְהוָה וְסִמַּכְוּ כְּגִי־יִשְׂרָאֵל אֶת־יָדֵיהֶם עַל־הַלְוִיִּם:
- וְהִנִּיף אַהֲרֹן אֶת־הַלְוִיִּם תְּנוּפָה לִפְנֵי יְהוָה מֵאֵת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהִזִּיז לַעֲבֹד אֶת־עֲבֹדַת יְהוָה:
- וְהַלְוִיִּם יִסְמְכוּ אֶת־יָדֵיהֶם עַל רֹאשׁ הַפָּרִים וְעָשָׂה אֶת־הָאֹדָר חֲטָאת וְאֶת־הָאֹדָר עֵלָה לִיהֹנֵה לְכַפֵּר עַל־הַלְוִיִּם:
- וְהֶעֱמַדְתָּ אֶת־הַלְוִיִּם לִפְנֵי אַהֲרֹן וּלְפָנָיו בְּגִיז וְהִגַּפְתָּ אֹתָם תְּנוּפָה לִיהֹנֵה:
- 1 spoke to Moses, saying:
- 2 Speak to Aaron and say to him, “When you mount (mount Cf. Exod. 25.37.) the lamps, let the seven lamps give light at the front of the lampstand.”
- 3 Aaron did so; he mounted the lamps at the front of the lampstand, as Moses had commanded Moses.—
- 4 Now this is how the lampstand was made: it was hammered work of gold, hammered from base to petal. According to the pattern that Moses had shown Moses, so was the lampstand made.
- 5 spoke to Moses, saying:
- 6 Take the Levites from among the Israelites and purify them.
- 7 This is what you shall do to them to purify them: sprinkle on them water of purification, and let them go over their whole body with a razor, and wash their clothes; thus they shall be purified.
- 8 Let them take a bull of the herd, and with it a meal offering of choice flour with oil mixed in, and you take a second bull of the herd for a sin offering.
- 9 You shall bring the Levites forward before the Tent of Meeting. Assemble the Israelite community leadership, (Israelite community leadership Heb. kol ‘adat bene yisra’el, which here denotes a part (“leadership”) that acts on behalf of the whole (“community”). NJPS “whole Israelite community.” See the Dictionary under ‘edah.)
- 10 and bring the Levites forward before the Lord. Let the Israelites lay their hands upon the Levites,
- 11 and let Aaron designate (designate Lit. “elevate.”) the Levites before the Lord as an elevation offering from the Israelites, that they may perform the service of the Lord.
- 12 The Levites shall now lay their hands upon the heads of the bulls; one shall be offered to the Lord as a sin offering and the other as a burnt offering, to make expiation for the Levites.
- 13 You shall place the Levites in attendance upon Aaron and his sons, and designate them as an elevation offering to the Lord.

- וַיֵּאָקֶף מֹשֶׁה אֶל־הַמִּתְחַנֶּה הוּא וְזִקְנֵי יִשְׂרָאֵל:
- וְרוּחַ נֹסֶע | מֵאֵת יְהוָה וַיָּגֶז שְׁלֹמִים מִן־הַיָּם וַיִּטֵּשׂ עַל־הַמִּתְחַנֶּה כִּדְרֹךְ יוֹם כֹּה וּכְדְרֹךְ יוֹם כֹּה סְבִיבוֹת הַמִּתְחַנֶּה וְכֹאמֶתִים עַל־פְּנֵי הָאָרֶץ:
- וַיָּקֶם הָעָם כִּלְהִיּוֹם הַהוּא וְכִלְהֵלֶלָה וְכָל | יוֹם הַמִּתְחַלֵּת וַיֵּאָסְפוּ אֶת־הַשְּׁלִי הַמִּמְלִיט אֶסְף עֲשֵׂרֶה חֲמֵרִים וַיִּשְׁטְחוּ לָהֶם שְׁטוֹת סְבִיבוֹת הַמִּתְחַנֶּה:
- וְהַבֶּשֶׂר עוֹלָנוּ בֵּין שְׁנֵיהֶם טָרַם יִכְרַת וְאִף יְהוָה חִרָה בָּלֶם וַיָּךְ יְהוָה בָּלֶם מִכָּה רַבָּה מְאֹד:
- וַיִּקְרָא אֶת־שֵׁם־הַמָּקוֹם הַהוּא קִבְרוֹת הַתְּאֻנָּה כִּי־שָׁם קָבְרוּ אֶת־הָעָם הַמִּתְאֻנִּים:
- מִקְבְּרוֹת הַתְּאֻנָּה נָסְעוּ הָעָם חֲצֵרוֹת וַיִּהְיוּ בַּחֲצֵרוֹת:
- 30 Moses then reentered the camp together with the elders of Israel.
- 31 A wind from the Lord started up, swept quail from the sea and strewed them over the camp, about a day’s journey on this side and about a day’s journey on that side, all around the camp, and some two cubits deep on the ground.
- 32 The people set to gathering quail all that day and night and all the next day—even the one who gathered least had ten omers—and they spread them out all around the camp.
- 33 The meat was still between their teeth, not yet chewed, (chewed Meaning of Heb. yikkareth uncertain.) when the anger of the Lord blazed forth against the people and the Lord struck the people with a very severe plague.
- 34 That place was named Kibroth-hattaavah, (Kibroth-hattaavah I.e., “the graves of craving.”) because the people who had the craving were buried there.
- 35 Then the people set out from Kibroth-hattaavah for Hazeroth. When they were in Hazeroth,

12

- וַתִּדְּבֹר מִרְיָם וְאַהֲרֹן בְּמֹשֶׁה עַל־אֲדֹתָיָה הָאִשָּׁה הַכַּשִּׁית אֲשֶׁר לָקַח כִּי־אִשָּׁה כַּשִּׁית לָקַח:
- וַיֹּאמְרוּ הָרַק אַךְ־בְּמֹשֶׁה דִּבֶּר יְהוָה הֲלֹא גַם־בְּנוּ דִּבֶּר וַיִּשְׁמַע יְהוָה:
- וְהָאִישׁ מֹשֶׁה עָנָו מְאֹד מִכָּל הָאָדָם אֲשֶׁר עַל־פְּנֵי הָאֲדָמָה:
- וַיֹּאמֶר יְהוָה פְּתָאֵם אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן וְאֶל־מִרְיָם צֵאוּ שְׁלֹשְׁתֶּכֶם אֶל־אֹהֶל מוֹעֵד וַיִּצְאוּ שְׁלֹשֹׁתָם:
- וַיֵּרֶד יְהוָה בְּעַמּוּד עָנָן וַיַּעֲמֹד פֶּתַח הָאֹהֶל וַיִּקְרָא אַהֲרֹן וּמִרְיָם וַיִּצְאוּ שְׁנֵיהֶם:
- 1 Miriam and Aaron spoke against Moses because of the Cushite woman he had taken [into his household as his wife]: “He took a Cushite woman!”
- 2 They said, “Has the Lord spoken only through Moses? Has [God] not spoken through us as well?” The Lord heard it.
- 3 Now Moses himself (Moses himself Lit. “the participant whose involvement defines the depicted situation, Moses”; trad. “the man Moses.” See the Dictionary under ‘ish.) was very humble, more so than any other human being on earth.
- 4 Suddenly the Lord called to Moses, Aaron, and Miriam, “Come out, you three, to the Tent of Meeting.” So the three of them went out.
- 5 The Lord came down in a pillar of cloud, stopped at the entrance of the Tent, and called out, “Aaron and Miriam!” The two of them came forward;

[illegible]

		6	Now our gullets are shriveled. There is nothing at all! Nothing but this manna to look to!"	וַעֲתָה נַפְשֵׁנוּ יִבְשֶׁה אִין כֹּל בִּלְתִּי אֱלֵהֶם עֵינֵינוּ:
		7	Now the manna was like coriander seed, and in color it was like bdellium.	וְהָמָן כֹּרֶעֶגְדֹּהּ הוּא וְעֵינֵי כַעֲיִן הַבְּדֹלֶחַ:
		8	The people would go about and gather it, grind it between millstones or pound it in a mortar, boil it in a pot, and make it into cakes. It tasted like rich cream. (rich cream Lit. "cream of oil (or, fat).")	שָׁטְףוּ הָעָם וּלְקַטְּוּ וְנִטְחָנוּ בִּרְחִים אוֹ דָכוּ בַּמִּדְלָה וּבִשְׁלוּ בַּפְּרוֹר וַעֲשׂוּ אוֹתוֹ עֲגוֹת וְהִנֵּה טַעְמוֹ כְּטַעַם לֶשֶׁד הַשֶּׁמֶן:
		9	When the dew fell on the camp at night, the manna would fall upon it.	וּבִרְכֶת הַטֵּל עָלֶיהָ תִּהְיֶה לַלַּיְלָה יָדֹה הָמָן עָלָיו:
		10	Moses heard the people weeping, every clan apart, at the entrance of each tent. He was very angry, and Moses was distressed.	וַיִּשְׁמַע מֹשֶׁה אֶת־הָעָם בֹּכֶה לְמִשְׁפַּחְתּוֹ אִישׁ לִפְתָּח אֹהֶלוֹ וַיַּחֲרֹאֶר יְהוָה מְאֹד וּבְעֵינָי מִשָּׁה רַע:
		11	And Moses said to the Lord, "Why have You dealt ill with Your servant, and why have I not enjoyed Your favor, that You have laid the burden of all this people upon me?"	וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־יְהוָה לָמָּה הִרְעַלְתָּ לַעֲבֹדְךָ וּלְמָה לֹא־מִצַּתִּי תָן בְּעֵינֶיךָ לְשׁוֹם אֶת־מִשְׁאֵל כִּלְיָהֶם הַזֶּה עָלַי:
		12	Did I produce all these people, did I engender them, that You should say to me, 'Carry them in your bosom as a caregiver carries an infant,' to the land that You have promised on oath to their fathers?"	הֲאֵנֹכִי הִרְיִיתִי אֶת כִּלְיָהֶם הַזֶּה אִם־אֲנֹכִי יִלְדֵיתִיהֶם כִּי־תֹאמַר אֵלַי שְׂאֵהוּ בַחֲיִילְךָ כַּאֲשֶׁר יִשָּׂא הָאִמָּן אֶת־הַיֶּלֶד עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לַאֲבוֹתָיו:
		13	Where am I to get meat to give to all this people, when they whine before me and say, 'Give us meat to eat!'	מֵאֵין לִי בִשָּׂר לִתֵּת לְכִלְיָהֶם הַזֶּה כִּי־יִבְכוּ עָלַי לֵאמֹר תִּנְהַלְנוּ בִּשָּׂר וְנֵאֲכֹלָהּ:
		14	I cannot carry all this people by myself, for it is too much for me.	לֹא־אוּכָל אֲנֹכִי לְבַדִּי לְשָׂאת אֶת־כִּלְיָהֶם הַזֶּה כִּי כִבֵּד מִמֶּנִּי:
		15	If You would deal thus with me, kill me rather, I beg You, and let me see no more of my wretchedness!"	וְאִם־יִכְבֶּה אֶת־עֲשֵׂה לִי הִרְגֵנִי נָא הֲלֹג אִם־מִצָּאתִי תָן בְּעֵינֶיךָ וְאִל־אַרְאֶה בְּרַעְיָתִי:
		16	Then He said to Moses, "Gather for Me seventy of Israel's elders of whom you have experience as elders and officers of the people, and bring them to the Tent of Meeting and let them take their place there with you.	וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה אֲסַפְהֵם לִי שִׁבְעִים אִישׁ מִזִּקְנֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר יֹדְעֵת כִּי־הֵם זִקְנֵי הָעָם וְשֹׁטְרָיו וְלִקְחָתָם אִתָּם אֱלֹאֲהֶם מוֹעֵד וְהִתְיַצְּבוּ שָׁם עִמָּךְ:
		17	I will come down and speak with you there, and I will draw upon the spirit that is on you and put it upon them; they shall share the burden of the people with you, and you shall not bear it alone.	וַיְרֵדְתִּי וְדִבַּרְתִּי עִמָּךְ שָׁם וְאֶצְלֵתִי מִרְחֹמַי אֲשֶׁר עָלַי וְשַׁמְתִּי עֲלֵיהֶם וְנִשְׁאָפוּ אִתָּךְ בְּמִשְׁאֵל הָעָם וְלֹא־תִשָּׂא אוֹתָהּ לְבַדְּךָ:
		18	And say to the people: Purify yourselves (Purify yourselves I.e., as for a sacrificial meal.) for tomorrow and you shall eat meat, for you have kept whining before the Lord and saying, 'If only we had meat to eat! Indeed, we were better off in Egypt!' He will give you meat and you shall eat.	וְאֱלֹהֶם תֹּאמַר הִתְקַדְּשׁוּ לְמִתּוֹר וְאֲכַלְתֶּם בִּשָּׂר לִי בַכִּיֹּתָם מֵאֲזֵנִי הַזֶּה לֵאמֹר מִי יֵאָכְלֵנוּ בִּשָּׂר כִּי־טוֹב לָנוּ בְּמִצְרַיִם וְנִחַן יְהוָה לָכֶם בִּשָּׂר וְאֲכַלְתֶּם:
וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה בַּמִּדְבָּר־סִינַי בַּשָּׁנָה הַשְּׁלִישִׁית לְצֵאתָם מִמִּצְרָיִם בְּחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן לֵאמֹר:	1	spoke to Moses in the wilderness of Sinai, on the first new moon of the second year following the exodus from the land of Egypt, saying:		
וַיַּעֲשׂוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַפֶּסַח כַּמּוֹעֵד:	2	Let the Israelite people offer the passover sacrifice at its set time:		
בָּאֶרְבַּעַת עֶשְׂרִי־יוֹם בַּחֹדֶשׁ הַזֶּה בֵּין הָעֶרְבִים תַּעֲשׂוּ אוֹתוֹ בַּמָּעֵד כְּכִלְיָתוֹתָיו וּכְכִלְמִשְׁפָּטָיו תַּעֲשׂוּ אוֹתוֹ:	3	you shall offer it on the fourteenth day of this month, at twilight, at its set time; you shall offer it in accordance with all its rules and rites.		
וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לַעֲשׂוֹת הַפֶּסַח:	4	Moses instructed the Israelites to offer the passover sacrifice;		
וַיַּעֲשׂוּ אֶת־הַפֶּסַח בִּרְאשׁוֹן בָּאֶרְבַּעַת עֶשְׂרִי יוֹם לַחֹדֶשׁ בֵּין הָעֶרְבִים בַּמִּדְבָּר סִינַי כָּלֹל אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה כִּן עָשׂוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל:	5	and they offered the passover sacrifice in the first month, on the fourteenth day of the month, at twilight, in the wilderness of Sinai. Just as He had commanded Moses, so the Israelites did.		
וַיְהִי אֲנָשִׁים אֲשֶׁר הָיוּ טְמֵאִים לְנֶפֶשׁ אָדָם וְלֹא־יָבִלוּ לַעֲשׂוֹת־הַפֶּסַח בַּיּוֹם הַהוּא וַיִּקְרָבוּ לִפְנֵי מֹשֶׁה וְלִפְנֵי אֶהֱרֹן בַּיּוֹם הַהוּא:	6	But there were some householders (householders Lit. "[salient] participants whose involvement defines the depicted situation." Presumably the annual paschal offering, like nearly all activity in ancient Israel, was organized by households. Cf. Exod. 12.3–4, 21; see the Dictionary under 'ish.) who were impure by reason of a corpse and could not offer the passover sacrifice on that day. Appearing that same day before Moses and Aaron,		
וַיֹּאמְרוּ הָאֲנָשִׁים הַהֵמָּה אֵלָיו אָנְחָנוּ טְמֵאִים לְנֶפֶשׁ אָדָם לָמָּה נִגְלַע לְבַלְתִּי הַקְרִיב אֶת־קִרְבָּנוּ יְהוָה בְּמִעֲדוֹ בַּחוּךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:	7	those householders (householders See note at v. 6.) said to them, (them Lit. "him.") "Impure though we are by reason of a corpse, why must we be debarred from presenting the Lord's offering at its set time with the rest of the Israelites?"		
וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם מֹשֶׁה עֲמְדוּ וְאִשְׁמַעְלָה מִדְּבַרְיָהּ יְהוָה לָכֶם:	8	Moses said to them, "Stand by, and let me hear what instructions the Lord gives about you."		
וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:	9	And He spoke to Moses, saying:		
דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר אִישׁ אִישׁ כִּי־יִהְיֶה־טָמֵא וְלִנְפֶשׁ אוֹ בִלְוָה רָחֹקָה לָכֶם אוֹ לְדִרְתִּיכֶם וַעֲשׂוּ פֶסַח לַיהוָה:	10	Speak to the Israelite people, saying: When any party—whether you or your posterity—who is defiled by a corpse or is on a long journey would offer a passover sacrifice to the Lord,		
בַּחֹדֶשׁ הַשֵּׁנִי בָּאֶרְבַּעַת עֶשְׂרִי יוֹם בֵּין הָעֶרְבִים יַעֲשׂוּ אוֹתוֹ עֲלִימֻצוֹת וּמִרְיָם יֵאָכְלֶהוּ:	11	they shall offer it in the second month, on the fourteenth day of the month, at twilight. They shall eat it with unleavened bread and bitter herbs,		

13	When the march was to begin, at יהוה's command through Moses,	וַיִּסְעוּ בְּרֹאשׁוֹנָה עַל־פִּי יְהוָה בִּיד־מֹשֶׁה:
14	the first standard to set out, troop by troop, was the division of Judah. In command of its troops was Nahshon son of Amminadab;	וַיֵּסַע הָגֵל מַחֲנֵה בְנֵי־יְהוּדָה בְּרֹאשׁוֹנָה לְצַבָּאתָם וְעַל־צָבָאוֹ נַחֲשׁוֹן בֶּרֶעֱמִינָדָב:
15	in command of the tribal troop of Issachar, Nethanel son of Zuar;	וְעַל־צָבָא מַטֵּה בְנֵי יִשְׁשַׁכָּר נֶתַנְאֵל בֶּרֶצֻיָּעַר:
16	and in command of the tribal troop of Zebulun, Eliab son of Helon.	וְעַל־צָבָא מַטֵּה בְנֵי זְבוּלֹן אֱלִיאֵב בֶּרְחֵלֹן:
17	Then the Tabernacle would be taken apart; and the Gershonites and the Merarites, who carried the Tabernacle, would set out.	וְהוֹרֵד הַמִּשְׁכָּן וְנִסְעוּ בְנֵי־גֵרְשׁוֹן וּבְנֵי מֶרָרִי נֹשְׂאֵי הַמִּשְׁכָּן:
18	The next standard to set out, troop by troop, was the division of Reuben. In command of its troop was Elizur son of Shedeur;	וְנִסַּע הָגֵל מַחֲנֵה רְאוּבֵן לְצַבָּאתָם וְעַל־צָבָאוֹ אֵלִיצוּר בֶּרֶשְׁדִּיאוּר:
19	in command of the tribal troop of Simeon, Shelumiel son of Zurishaddai;	וְעַל־צָבָא מַטֵּה בְנֵי שִׁמְעוֹן שְׁלֹמִיֶאֱל בֶּרֶצֻרִישַׁדַּי:
20	and in command of the tribal troop of Gad, Eliasaph son of Deuel.	וְעַל־צָבָא מַטֵּה בְנֵי־גָד אֱלִיאֶשָׁף בֶּרְדֻעִיֶאֱל:
21	Then the Kohathites, who carried the sacred objects, would set out; and by the time they arrived, the Tabernacle would be set up again.	וְנִסְעוּ הַקֹּהַתִּים נֹשְׂאֵי הַמִּקְדָּשׁ וְהָקִימוּ אֶת־הַמִּשְׁכָּן עַד־בָּאָם:
22	The next standard to set out, troop by troop, was the division of Ephraim. In command of its troop was Elishama son of Ammihud;	וְנִסַּע הָגֵל מַחֲנֵה בְנֵי־אֶפְרַיִם לְצַבָּאתָם וְעַל־צָבָאוֹ אֵלִישַׁמַּע בֶּרֶעֱמִיהוּד:
23	in command of the tribal troop of Manasseh, Gamaliel son of Pedahzur;	וְעַל־צָבָא מַטֵּה בְנֵי מְנַשֶּׁה גַּמְלִיאֵל בֶּרְפַּדְהַצוּר:
24	and in command of the tribal troop of Benjamin, Abidan son of Gideoni.	וְעַל־צָבָא מַטֵּה בְנֵי בִנְיָמִן אֲבִידָן בֶּרְגִידְעוֹנִי:
25	Then, as the rear guard of all the divisions, the standard of the division of Dan would set out, troop by troop. In command of its troop was Ahiezer son of Ammishaddai;	וְנִסַּע הָגֵל מַחֲנֵה בְנֵי־דָן מֵאַסָּף לְכָל־הַמַּחֲנֵה לְצַבָּאתָם וְעַל־צָבָאוֹ אַחִיעֶזֶר בֶּרֶעֱמִישַׁדַּי:
26	in command of the tribal troop of Asher, Pagiel son of Ochran;	וְעַל־צָבָא מַטֵּה בְנֵי אֲשֵׁר פַּגִּיעִיֶאֱל בֶּרַעֲכָרֹן:
27	and in command of the tribal troop of Naphtali, Ahira son of Enan.	וְעַל־צָבָא מַטֵּה בְנֵי נַפְתָּלִי אַחִירַע בֶּרַעֲיָנוֹן:
28	Such was the order of march of the Israelites, as they marched troop by troop.	אֵלֶּה מִסְעֵי בְנֵי־יִשְׂרָאֵל לְצַבָּאתָם וַיִּסְעוּ:
1	spoke to Moses, saying:	וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:
2	Have two silver trumpets made; make them of hammered work. They shall serve you to summon [military bodies of] the community and to set the divisions in motion.	עֲשֵׂה לָךְ שְׁתֵּי תְּצֻצֹת לְסֹף מִקְשָׁה תַעֲשֶׂה אֹתָם וְהָיוּ לָךְ לְמִקְרָא הָעֵדָה וּלְמִסְעָ אֶת־הַמַּחֲנֵה:
3	When both are blown in long blasts, (long blasts Meaning of Heb. uncertain.) the whole company [of fighters] (company [of fighters] See note at 1.2.) shall assemble before you at the entrance of the Tent of Meeting;	וְתִקְעוּ בָהֶן וְנוֹעְדוּ אֵלֶיךָ כְּלִי־תְעֹלָה אֶל־פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד:
4	and if only one is blown, the chieftains, heads of Israel's contingents, shall assemble before you.	וְאִם־בְּאַחַת יִתְקַעוּ וְנוֹעְדוּ אֵלֶיךָ הַנְּשִׂאִים רֹאשֵׁי אֶלְפֵי יִשְׂרָאֵל:
5	But when you sound short blasts, (short blasts Meaning of Heb. teru'a uncertain.) the divisions encamped on the east shall move forward;	וְתִקְעֶתֶם תְּרוּעָה וְנִסְעוּ הַמַּחֲלֹת הַחֲנִים קִדְמָה:
6	and when you sound short blasts a second time, those encamped on the south shall move forward. Thus short blasts shall be blown for setting them in motion,	וְתִקְעֶתֶם תְּרוּעָה שְׁלִיט וְנִסְעוּ הַמַּחֲלֹת הַחֲנִים תִּמְנָה תְּרוּעָה יִתְקַעוּ לְמַסְעֵיהֶם:
7	while to convoke [military bodies of] the congregation you shall blow long blasts, not short ones.	וּבַהֲקִיֵּל אֶת־הַקְהָל תִּתְקַעוּ וְלֹא תְרִיעוּ:
8	The trumpets shall be blown by Aaron's sons, the priests; they shall be for you an institution for all time throughout the ages.	וּבְנֵי אַהֲרֹן הַכֹּהֲנִים יִתְקַעוּ בַחֲצֻצֹת וְהָיוּ לָכֶם לְחֻקַּת עוֹלָם לְדֹרֹתֵיכֶם:
9	When you are at war (When you are at war Meaning of Heb. uncertain.) in your land against an aggressor who attacks you, you shall sound short blasts on the trumpets, that you may be remembered before your God יהוה and be delivered from your enemies.	וּכִי־תִלָּחֲמוּ מִלְחָמָה בְּאַרְצְכֶם עַל־הַצֹּר הַצָּר אֹתְכֶם וְהִרְעַתֶּם בַּחֲצֻצֹת וְנוֹכַרְתֶּם לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְנוֹשַׁעְתֶּם מֵאִיְבֵיכֶם:
10	And on your joyous occasions—your fixed festivals and new moon days—you shall sound the trumpets over your burnt offerings and your sacrifices of well-being. They shall be a reminder of you before your God: I, יהוה, am your God.	וּבְיוֹם שִׂמְחַתְכֶם וּבְמוֹעֲדֵיכֶם וּבְרֹאשֵׁי חַדְשֵׁיכֶם* וְתִקְעֶתֶם בַּחֲצֻצֹת עַל עֹלֹתֵיכֶם וְעַל זִבְחֵי שְׁלָמֵיכֶם וְהָיוּ לָכֶם לְזִכָּרוֹן לִפְנֵי אֱלֹהֵיכֶם אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:
11	In the second year, on the twentieth day of the second month, the cloud lifted from the Tabernacle of the Pact	וַיְהִי בַשָּׁנָה הַשְּׁנִית בַּחֹדֶשׁ הַשֵּׁנִי בְּעֶשְׂרִים בַּחֹדֶשׁ נִעְלָה הָעֶנָן מֵעַל מִשְׁכַּן הָעֵדֻת:
12	and the Israelites set out on their journeys from the wilderness of Sinai. The cloud came to rest in the wilderness of Paran.	וַיִּסְעוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל לְמַסְעֵיהֶם מִמִּדְבַּר סִינַי וַיִּשְׁכְּנוּ הָעֵנָן בְּמִדְבַּר פָּאֶרָן: